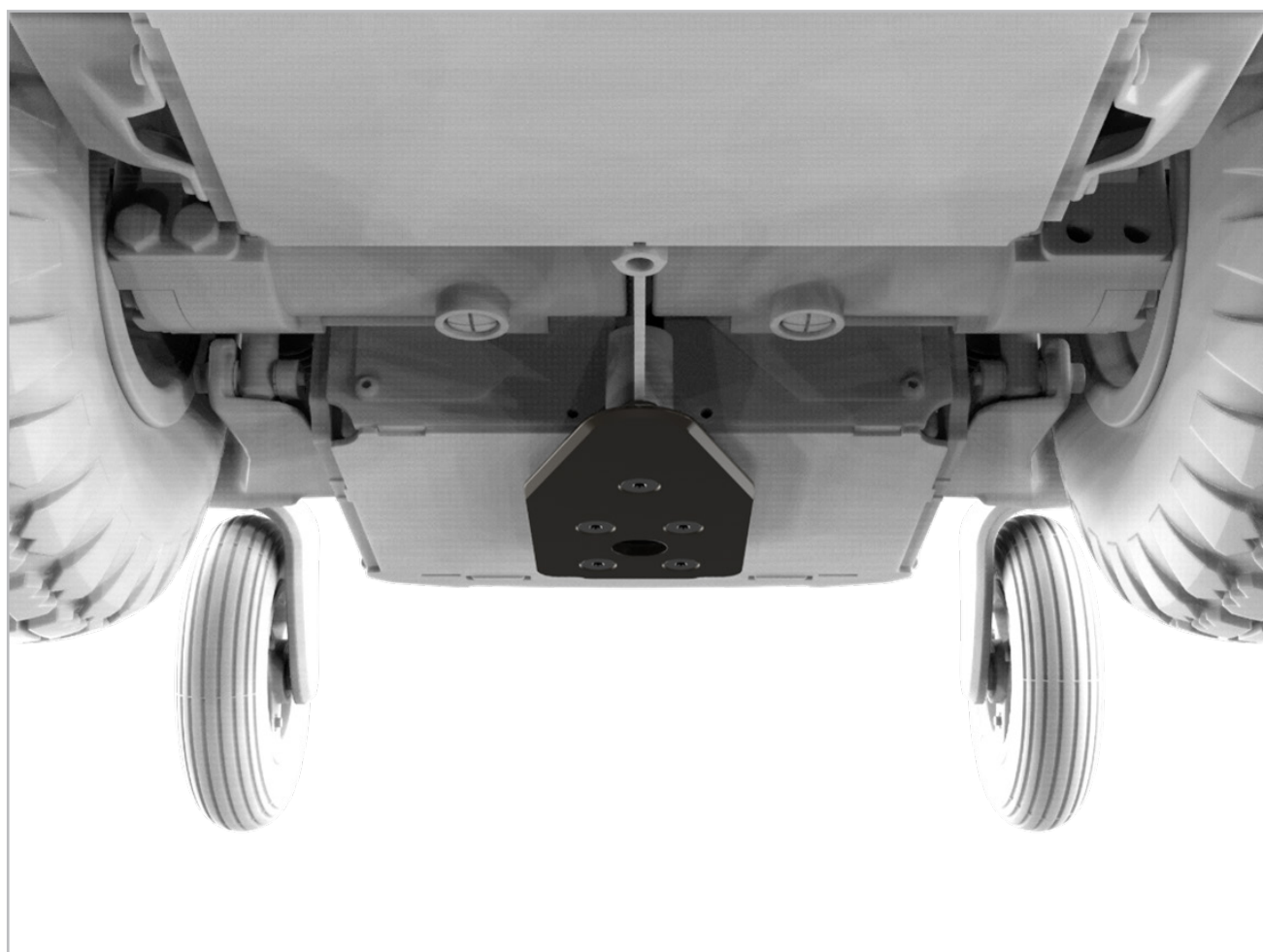


# SISTEMA DE ACOPLAMENTO DAHL

## MANUAL DO USUÁRIO



# Índice

<b>SOBRE ESTE MANUAL .....</b>	<b>3</b>
<b>VIAJAR NUM VEÍCULO SENTADO NA SUA CADEIRA DE RODAS ELÉTRICA .....</b>	<b>4</b>
1. Prender a cadeira de rodas com a base de ancoragem.....	4
2. Retirar a cadeira de rodas da base de acoplamento.....	4
3. Libertação manual em caso de avaria elétrica.....	5
4. Ferramenta de libertação de emergência .....	5
5. Instruções de retenção e posicionamento.....	5
<b>TRANSPORTE DO OCUPANTE.....</b>	<b>7</b>

# Sobre este manual

Este manual do usuário deve ser lido em conjunto com o manual do usuário da cadeira de rodas elétrica.

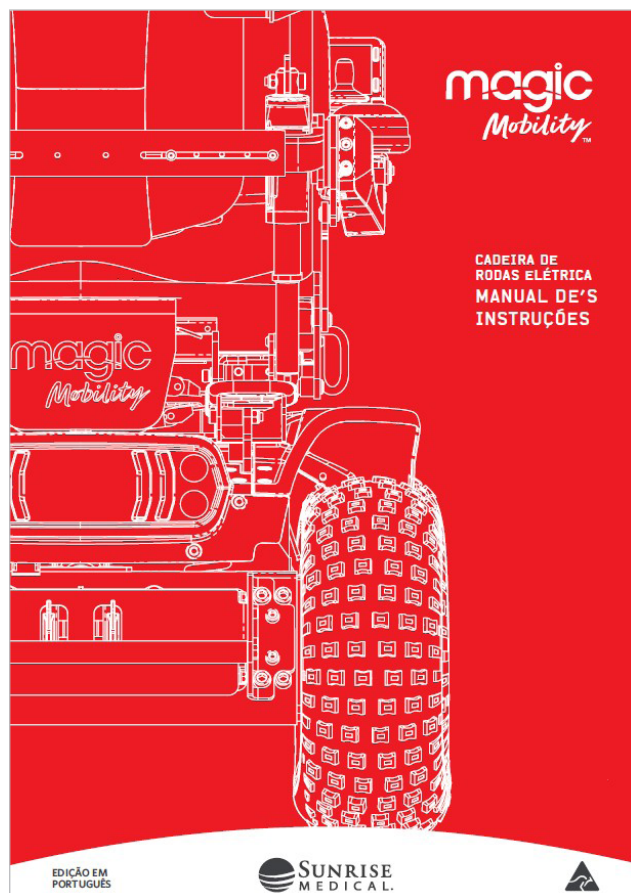


Fig. 1: Manual de instruções da cadeira de rodas elétrica

O manual do usuário da cadeira de rodas elétrica contém informações sobre como utilizar o sistema de retenção de correias juntamente com os cintos de posicionamento e arneses.

A Magic 360 foi testada com o sistema de acoplamento Dahl de acordo com ISO 7176-19 e os resultados foram positivos.

O limite do peso máximo do utilizador para a Magic 360 com o sistema de acoplamento Dahl é 136 kg.

Dahl Engineering oferece duas bases de acoplamento:

1. Dahl Docking Mk II
2. a nova Dahl VarioDock™ elétrica de altura ajustável.

A placa de fixação e os kits de adaptação da cadeira de rodas são idênticos para ambas as bases de acoplamento e são adequados para prender a cadeira elétrica Magic 360. Certifique-se de que a VarioDock, com 54 mm de largura e 1 mm mais alta do que a Mk II, cabe debaixo da cadeira.

Para encaixar a placa de fixação Dahl na base da Magic 360 é necessário utilizar um kit adaptador

adicional para cadeiras de rodas – Kit número 501798. A placa de fixação e o kit adaptador são idênticos para a Dahl Docking Mk II e a Dahl VarioDock™.



Fig. 2: Placa de fixação Dahl instalada na base da Magic 360

Magic Mobility não se responsabiliza pela venda, assistência ou instalação dos sistemas de acoplamento Dahl. Os sistemas de acoplamento Dahl são vendidos pela Dahl Engineering e distribuídos diretamente a oficinas de adaptação de veículos, que serão responsáveis pela instalação do sistema de acordo com as instruções da Dahl Engineering e da Magic Mobility.

Para instalar a placa de fixação Dahl na Magic 360, consulte o documento **MM-06566 Placa de fixação Dahl na Magic 360**. A instalação deve ser realizada por um técnico autorizado.



- Certifique-se de que o veículo está devidamente adaptado para transportar um passageiro numa cadeira de rodas e que o acesso é adequado para o seu tipo de cadeira de rodas.



- O chão da viatura deve poder aguentar o peso combinado do ocupante, da cadeira de rodas e dos acessórios.

# Viajar num veículo sentado na sua cadeira de rodas elétrica

As cadeiras de rodas elétricas Magic Mobility são compatíveis com ISO 7176-19 e foram concebidas e testadas para utilização exclusiva como assentos voltados para a frente em veículos motorizados. A cadeira de rodas elétrica não foi testada para outras posições.

O sistema de acoplamento Dahl deve ser utilizado exclusivamente com os sistemas de fixação e de retenção do ocupante adequados para o peso da cadeira de rodas elétrica, incluindo as opções instaladas de acordo com as instruções do fabricante. O sistema de retenção deve estar em conformidade com SAE J2249 (EUA) ou ISO 10542 (Internacional).



As cadeiras de rodas elétricas fixadas num veículo não oferecem a mesma segurança do que os bancos do veículo. A Magic Mobility recomenda a passagem do utilizador para o banco do veículo e a utilização do sistema de retenção instalado no veículo, sempre que possível. A cadeira de rodas elétrica sem ocupante deve ser então guardada como bagagem ou fixada no veículo como descrito na secção 5.1 do seu manual do usuário da cadeira de rodas elétrica.

Quando as opções de posicionamento do assento forem instaladas, as seguintes indicações devem ser seguidas sempre que viável:

**Elevação do assento** - completamente PARA BAIXO, ou seja, o assento na posição mais baixa

**Basculação do assento** - completamente PARA BAIXO, ou seja, com o assento paralelo ao chão

**Apoio para as pernas** - completamente PARA BAIXO com os pés próximos do chão e joelhos dobrados a 90°

**Encosto** - vertical, ou seja, a 90° ou próximo desse ângulo em relação ao assento.

## 1. Prender a cadeira de rodas com a base de ancoragem

Manobre a cadeira de rodas lentamente e numa direção uniforme para cima da base de ancoragem. A placa de fixação sob a cadeira de rodas ajudá-lo a conduzir a cadeira de rodas até à posição correta na base de ancoragem. Quando a placa de fixação estiver completamente engatada na base de ancoragem, um pino de fixação de mola prende automaticamente a placa de fixação.

A base de ancoragem está equipada com um interruptor de controlo que indica se a placa de fixação está corretamente engatada na base de ancoragem. Assim que a placa de bloqueio entrar em contato com o pino de

bloqueio, um tom de advertência será emitido (um uivo agudo), e o diodo/lâmpada vermelha (LED) no painel de controlo acenderá até que a placa de bloqueio esteja totalmente engatada ou até que a cadeira de rodas seja removida da estação de acoplamento.

Como indicação de que a cadeira de rodas está corretamente presa, o sinal sonoro é desligado, a lâmpada vermelha (LED) no painel de controlo apaga-se e a lâmpada verde (LED) acende-se.

Não se esqueça de instalar o sistema de retenção do ocupante.



Não mova o veículo:

- Enquanto a cadeira de rodas é posicionada na base de acoplamento
- Se a cadeira de rodas e o utilizador não estiverem devidamente presos
- Se um sinal sonoro soar e/ou a lâmpada vermelha de aviso (LED) no painel de controlo piscar ou estiver acesa!



Verifique sempre se a placa de fixação está devidamente encaixada na base de acoplamento tentando retirar a cadeira de rodas da base de acoplamento em marcha-atrás antes de mover o veículo. Não deverá ser possível mover a cadeira em marcha-atrás da base de acoplamento sem pressionar o botão de libertação vermelho no painel de controlo.

## 2. Retirar a cadeira de rodas da base de acoplamento

Quando o veículo parar, remova o cinto de segurança do ocupante.

Para desbloquear, conduza a cadeira de rodas para a frente para aliviar a pressão sobre o pino de fixação.

Prima o botão de libertação vermelho no painel de controlo. O pino de fixação é ativado/desengatado durante aprox. 5 segundos e depois o pino é automaticamente engatado/ativado novamente.

Afaste a cadeira de rodas da base de acoplamento durante estes 5 segundos. Não tente sair da base de acoplamento em marcha atrás até a LED vermelha no módulo de controlo, que indica a posição de desbloqueio, se acender.



Se tentar conduzir a cadeira de rodas em marcha atrás antes da LED vermelha acender, o mecanismo de bloqueio da base de acoplamento é bloqueado, impossibilitando a manobra em marcha-atrás. Neste caso, repita o procedimento de desbloqueio em cima.



### 3. Liberação manual em caso de avaria elétrica

Existe um dispositivo de liberação de emergência manual no rebordo dianteiro da base de acoplamento.

Mova a cadeira de rodas para a frente para reduzir a pressão sobre o pino de fixação e empurre o braço de liberação vermelho para um dos lados e mantenha-o aí enquanto a cadeira de rodas se afasta.

Uma alavanca de operação manual ativada por cabo também pode ser instalada (acessório). Deve também empurrar o braço de liberação vermelho para um dos lados e mantê-lo aí enquanto a cadeira de rodas se afasta.

### 4. Ferramenta de liberação de emergência

Se o procedimento de liberação descrito no manual falhar, utilize a ferramenta de liberação de emergência de plástico vermelho fornecida com cada base de acoplamento e siga estes passos:

1. Conduza a cadeira de rodas para a frente para reduzir a pressão sobre o pino de fixação.
2. Coloque a ferramenta de liberação de emergência no espaço entre a placa de fixação e a base de acoplamento (Figura 3).



Fig. 3: Ferramenta de liberação de emergência

3. Empurre a ferramenta de liberação para a frente até forçar o pino de fixação para baixo - a cadeira de rodas pode então ser conduzida em marcha atrás para fora da base de ancoragem (Figura 4).



Fig. 4: Empurre a ferramenta de liberação até forçar o pino de fixação para baixo.

### 5. Instruções de retenção e posicionamento



#### Instruções para segurança do ocupante

- Os cintos de segurança ou correias de segurança instaladas na cadeira de rodas elétrica (postural ou outras) não devem ser utilizadas como sistema de retenção para o ocupante num veículo em movimento
- Utilize sempre um sistema de retenção de 3 pontos para prender o ocupante
- Tanto o cinto de segurança pélvico como da parte superior do tronco pode ser usado para prender o ocupante e para reduzir o risco de choque na cabeça ou peito com os componentes do veículo
- As retenções devem ser instaladas no pilar apropriado da viatura e os componentes da cadeira de rodas elétrica, como apoios para os braços ou rodas, não manter as retenções afastadas do corpo (Fig. 6)
- Use um encosto para a cabeça durante o transporte numa cadeira de rodas elétrica.

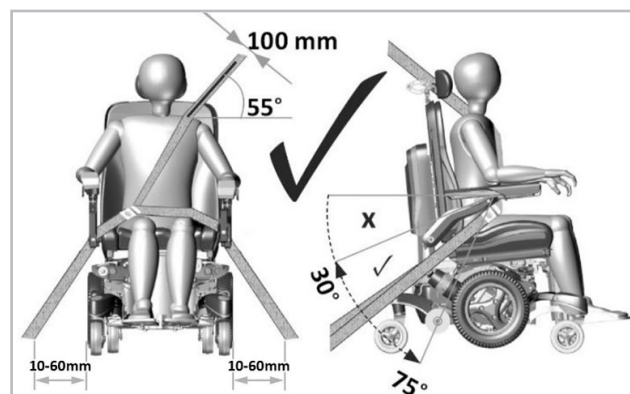


Fig. 5: Posicionamento correto do sistema de retenção de três pontos



### Posicionamento da retenção do ocupante

- Os pontos de ancoragem no piso do sistema de retenção de ocupante devem ficar posicionadas a 10-60 mm fora das rodas, em cada lado
- Um cinto pélvico deve ser posicionado à frente da pélvis, em baixo, de modo a que o ângulo de retenção do cinto pélvico seja entre 30° a 75° relativo à horizontal (Figura 5)
- É desejável um ângulo mais acentuado (maior) na zona preferencial
- O cinto de segurança da parte superior do tronco deve ser colocado sobre o ombro e à volta do peito, como ilustrado (Figura 5). Não instale o cinto de segurança como ilustrado na Figura 6
- Os sistemas de retenção com cinto devem ficar tão apertados quanto possível, sem criar desconforto no utilizador.

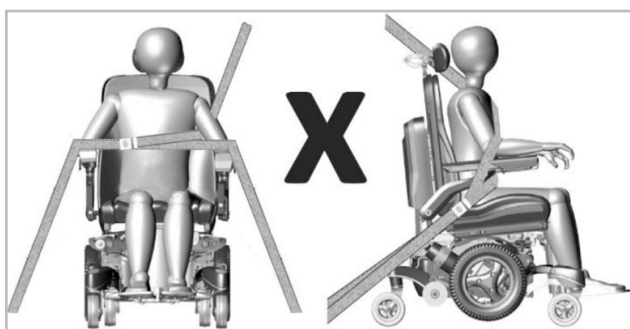


Fig. 6: Posicionamento incorreto do sistema de retenção de três pontos para o ocupante

## Transporte do ocupante

Foram realizados testes com o sistema de ancoragem Dahl com um boneco de testes de colisão com 76 kg. Ocupantes com maior peso estão sujeitos a um maior risco de acidente.

A Magic Mobility reconhece que nem sempre é prático ser transferido para/da cadeira. Neste caso, quando for necessário transportar o utilizador na cadeira de rodas elétrica, as seguintes sugestões devem ser seguidas:

- A segurança do utilizador durante o transporte depende da diligência da pessoa que prende o sistema de retenção nos pontos de fixação. Essa pessoa deve receber instruções apropriadas e/ou formação sobre a sua utilização
- Fixe o sistema de retenção do ocupante de acordo com as instruções do fabricante e SAE J2249
- Não utilize WTORS designados para utilizar a estrutura da cadeira de rodas elétrica para transferir o peso do ocupante com sistema de segurança para o veículo.
- As cadeiras de rodas elétricas Magic Mobility são compatíveis com os requisitos de ISO 7176-19 e, como tal, foram criadas e testadas para utilização exclusiva em bancos virados para a frente em veículos motorizados.

**Nota:** A conformidade com esta norma não invalida a utilização da cadeira de rodas elétrica na zona traseira em veículos de grandes dimensões equipados com espaço para passageiros virados para trás.

- A cadeira de rodas foi dinamicamente testada virada para a frente com um boneco de testes de colisão preso com um cinto pélvico e cinto para os ombros (ou seja, um cinto para os ombros como parte de um sistema de retenção de três pontos)
- Tanto um cinto pélvico, como um cinto para os ombros deve ser usado para reduzir a possibilidade de colisões da cabeça e peito contra componentes do veículo.
- Para reduzir o risco de ferimentos nos ocupantes do veículo, os tabuleiros instalados na cadeira de rodas não especificamente adaptadas à segurança em caso de colisão devem:

i) ser removidos e presos separadamente no veículo ou

ii) ser presos na cadeira de rodas elétrica mas posicionados longe do ocupante com almofadas amortecedoras colocadas entre o tabuleiro e o ocupante.

- Sempre que possível, o restante equipamento auxiliar da cadeira de rodas elétrica deve ser preso à cadeira ou removido e preso no veículo durante a viagem. Isto garante que não se soltam e causam ferimentos aos ocupantes do veículo em caso de colisão
- Qualquer sistema de retenção de ocupantes de uma cadeira de rodas ancorada, ou seja, cinto de 3 pontos, arnês ou suportes de postura (correias pélvicas, cintos de segurança) não deve ser usados para prender o ocupante num veículo em movimento, independentemente de estar identificado como ISO 7176-19, SAE J2249 ou qualquer outro. Alternativamente, use um sistema de retenção de ocupantes ancorado e certificado para veículos.
- A cadeira de rodas elétrica deve ser inspecionada por um representante do fabricante antes de ser reutilizada depois de ter estado envolvida em qualquer tipo de colisão do veículo.
- Não devem ser feitas alterações ou substituições dos pontos de fixação da cadeira de rodas elétrica ou das peças da estrutura ou do chassis ou dos componentes sem consultar o fabricante da cadeira de rodas elétrica.
- Devem ser instaladas baterias à prova de derrames, como “eletrólitos com gel”, nas cadeiras de rodas elétricas quando utilizadas em veículos motorizados.
- Deve ter cuidado, quando fixar o sistema de retenção do ocupante para posicionar a fivela do cinto.